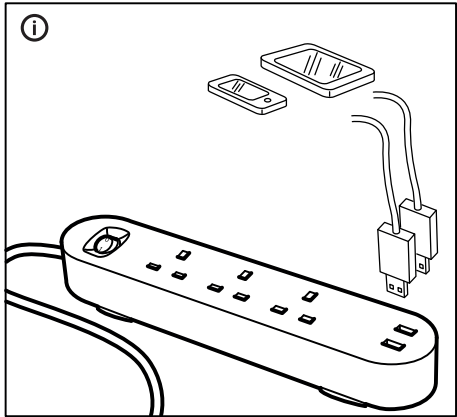
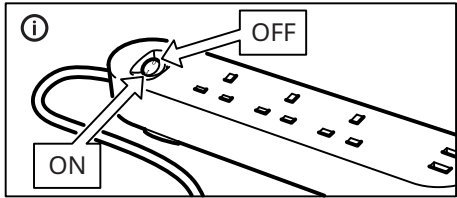


# KOPPLA



Design and Quality  
IKEA of Sweden

## Portugues

### AVISO

- Não usar no exterior.
- Deite fora o produto caso esteja danificado.
- Uma utilização inadequada pode resultar em danos no produto ou pôr em risco a vida das pessoas ou bens.
- Nunca utilize um cabo USB danificado ou com defeito para carregar, porque pode danificar o produto ou o dispositivo.
- Utilize a porta USB apenas para carregar dispositivos de TI.
- Não deixe o produto sob a luz solar direta ou perto de uma fonte de calor pois pode sobreaquecer.
- A tomada de parede tem de estar perto do artigo e facilmente acessível.
- Nunca coloque o produto dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não sobrecarregue o produto.
- Não ligar os produtos em sequência.
- Não cubra o produto quando estiver a ser utilizado.
- Utilizar apenas quando estiver desenrolado devido à elevação excessiva da temperatura.
- Só pode ser usado por adultos. Não é um brinquedo e não deve ser utilizado por crianças.

### Informações importantes

- Para desligar da corrente, puxe a ficha.
- O comprimento e a qualidade do cabo USB têm influência na velocidade e no desempenho do carregamento.
- Os dispositivos podem aquecer durante o carregamento e arrefecer gradualmente após a carga completa.
- Temperatura de funcionamento: 0° C a 40° C (32° F a 104° F).

### Caraterísticas da porta USB-A

Carrega 2 dispositivos simultaneamente.  
Uma única entrada USB-A oferece até 2600 mA de carga.

### Instruções para utilização em portas USB-A

- Ligue o produto à tomada de parede. Insira a extremidade do cabo USB-A na saída USB-A e a outra extremidade no dispositivo que pretende carregar ou fornecer energia.

### Instruções de manutenção

Para limpar o produto, desligue-o da tomada elétrica e limpe com um pano seco.  
Desligue o produto da corrente elétrica quando não estiver a ser utilizado.

### Fabricante: IKEA of Sweden AB

Morada: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

### Dados técnicos

Entrada: 240V 13.0A Max. 3120W

Saída: 240V 13.0A Max. 3120W

### Porta USB-A:

- Uma porta USB-A em utilização: 5.0V CC/2.6A/13.0W
- Duas portas USB-A em utilização: 5.0V CC/2.6A/13.0W partilhados entre as portas.

## English

### WARNING

- For indoor use only.
- Discard the product if damaged.
- Improper use may cause damage to the product or endanger people or property.
- Never use a damaged or faulty USB cable, since this can damage or harm the product or your device.
- Only use the USB outlet for charging IT devices.
- The wall socket must be located near the product and must be easily accessible.
- Never submerge in water or other liquids.
- Do not leave the product in direct sunlight or near a heat source as it may overheat.
- Do not overload the product.
- Do not connect after each other in a sequence.
- Do not cover the product when in use.
- Only operate when uncoiled due to increased temperature load.
- For adult use only. This is not a toy and is not intended for use by children.

### Good to know

- To disconnect the power, pull the plug.
- USB cable length and quality influences charging speed and performance.
- Devices may get warm during charging and will gradually cool down again after they are fully charged.
- Operating temperature: 0° C to 40° C (32° F to 104° F).

### USB-A outlet features

- Charges 2 devices simultaneously.
- One single USB outlet can provide up to 2600 mA load.

### Instructions for use for USB-A outlets

Connect the product to the wall socket. Insert the USB-A cable end into the USB-A outlet and the other end to the device you want to charge or power.

### Care instructions

To clean the product, unplug from power source and wipe with a dry cloth.  
Unplug the product from the power source when not in use.

### Manufacturer: IKEA of Sweden AB

Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

### Technical data

Input: 240V 13.0A Max. 3120W

Output: 240V 13.0A Max. 3120W

### USB-A output:

- One USB-A outlet in use: 5.0VDC/2.6A/13.0W
- Two USB-A outlets in use: 5.0VDC/2.6A/13.0W shared between outlets.

## 中文

### 警告

- 仅供室内使用。
- 产品损坏后请丢弃。
- 使用不当可能会损坏产品，或造成人员伤亡或财产损失。
- 仅限室内、家庭使用。
- 仅能使用适用于为IT设备充电的USB接口。
- 请勿使用已损坏或有故障的USB电线，以免损害或损坏充产品或设备。
- 请务必确保产品靠近墙壁插座，方便插拔电源。
- 切勿浸入水中或其他液体中。
- 请勿超负荷使用本产品。
- 不可相互串联连接。
- 使用时请勿遮盖产品。
- 由于温度负载升高，因此只有当电线展开时才能使用。
- 仅限成人使用。此产品非玩具；不可让儿童使用。

### 应知细节

- 如需断开电源，请拔下插头。
- USB电线的长度和质量会影响充电速度和性能。
- 设备在充电过程中可能会发热，充电完成后，设备将会逐渐冷却。
- 工作温度：0° C至40° C（32° F至104° F）。

### USB-A接口功能

- 可同时对2台设备充电。
- 一个单独的USB接口可提供高达2600毫安的电流。

### USB-A插座使用说明

将产品插入墙壁插座。将USB-A电线的一端插入USB-A接口，另一端则插入要充电或供电的设备。

### 保养说明

清洁产品时，请拔下电源插头，并用干布擦拭。  
不使用产品时，请拔掉电源插头。

### 制造商: IKEA of Sweden AB

地址: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

### 技术数据

输入：240伏，13.0A Max. 3120W

输出：240伏，13.0A Max. 3120W

### USB-A输出:

- 单个USB-A接口工作时：5.0伏直流电/2.6安/13.0瓦
- 两个USB-A接口工作时：两个接口共用5.0伏直流电/2.6安/13.0瓦。

## Español

### ADVERTENCIA:

- Usar únicamente en el interior.
- Desecha el producto si está dañado.
- Un uso inadecuado puede dañar el producto o poner en riesgo a personas o la propiedad.
- No utilices nunca un cable USB dañado o defectuoso, ya que podría estropear el producto o tu dispositivo.
- Utiliza la toma USB solamente para cargar dispositivos electrónicos.
- La toma de pared debe encontrarse cerca del producto y estar a mano.
- No sumerjas nunca el producto en agua u otro líquido.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no expongas el producto a la luz directa del sol ni lo dejes cerca de una fuente de calor.
- No sobrecargues el producto.
- No conectes los productos en secuencia, uno tras otro.
- No tapes el producto cuando esté en uso.
- Solo se debe utilizar cuando esté desenrollado debido a la carga de temperatura elevada.
- Solo para adultos. Este producto no es un juguete y no deben usarlo los niños.

### Información útil

- Quita el enchufe para desconectar el dispositivo de la corriente.
- La longitud y la calidad del cable USB afectan a la velocidad y el rendimiento de carga.
- Es posible que los dispositivos se calienten durante la carga y, en cuanto estén cargados del todo, poco a poco recuperarán su temperatura normal.
- Temperatura de funcionamiento: de 0° C a 40° C (de 32° F a 104° F).

### Características de las tomas USB-A

- Puede cargar 2 dispositivos de forma simultánea.
- Una sola toma USB puede proporcionar hasta 2600 mAh de carga.

### Instrucciones de uso para tomas USB-A

Conecta el producto a una toma de pared. Inserta el extremo del cable USB-A en la toma USB-A y conecta el otro extremo al dispositivo que quieres cargar.

### Instrucciones de mantenimiento

Para limpiar el producto, desconéctalo de la red eléctrica y límpialo con un paño seco.  
Desenchufa el producto de la red eléctrica cuando no lo utilices.

### Fabricante: IKEA of Sweden AB

Dirección: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA

### Datos técnicos

Entrada: 240V 13.0A Max. 3120W

Salida: 240V 13.0A Max. 3120W

### Toma USB-A:

- Una toma USB-A en uso: 5.0 V CC/2.6 A/13.0 W
- Dos tomas USB-A en uso: 5.0 V CC/2.6 A/13.0 W compartidos entre tomas.

## 繁體中

### 警告

- 僅適合室內使用。
- 如果發現受損，請丟棄產品。
- 使用不當可能會損壞產品或危及人身或財產安全。
- 請勿使用受損或有瑕疵的USB傳輸線，以免損害產品或你的裝置。
- USB插孔僅為資訊科技設備充電。
- 請勿將產品置於陽光直射或靠近熱源的地方，以免造成過熱的危險。
- 請將產品放置於靠近牆壁插座的位置，確保方便接取使用。
- 切勿將其浸泡於水或其他液體中。
- 請避免產品超載。
- 請勿相互串聯連接。
- 使用時請勿覆蓋產品。
- 使用時電線應盡可能展開，保留散熱空間，避免溫度上升熱量蓄積。
- 僅供成人使用。此產品非屬玩具，兒童不宜使用。

### 建議事項

- 請拔掉插頭以切斷電源。
- USB傳輸線的長度 and 品質會影響充電速度和性能。
- 裝置充電時可能會發熱，當充滿電後便會逐漸冷卻。
- 操作溫度：0° C 至 40° C（32° F 至 104° F）

### USB-A插孔特徵

- 可同時替2個裝置充電。
- 含1個USB插槽，電流2600 mA。

### USB-A插孔使用說明

請將產品接到牆壁插座。將USB-A傳輸線的一端插入USB-A插孔，再把另一端連接到需要充電的裝置。

### 保養說明

清潔前請先將插頭拔除，再用乾布擦拭產品。  
不使用產品時，請拔掉電源插頭。

### 委製商: IKEA of Sweden AB

地址: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

### 技術規格

輸入：240伏，13.0A, Max. 3120W

輸出：240伏，13.0A, Max. 3120W

### USB-A輸出:

- 使用一個USB-A插孔時：5.0伏直流電/2.6安/13.0瓦
- 使用兩個USB-A插孔時：共享5.0伏直流電/2.6安/13.0瓦

## 한국어

**경고**

- 실내 전용.
- 손상된 제품은 폐기하세요.
- 부적절하게 사용하면 제품이 고장 나거나, 자산상 손해를 입거나, 사람이 피해를 입을 수 있습니다.
- 손상되거나 결함이 있는 USB 케이블을 사용하면 제품이나 기기가 고장 나거나 손상될 수 있으므로 절대 사용하지 않습니다.
- USB 포트는 IT 디바이스를 충전하는 용도로만 사용하세요.
- 제품이 과열될 수 있으니 직사광선이나 열원 근처에 두지 마세요.
- 콘센트는 제품에 가까이 있어 쉽게 접근할 수 있어야 합니다.
- 물이나 액체에 담그지 마세요.
- 제품에 과부하가 걸리지 않도록 주의하세요.
- 연속으로 연결하면 안 됩니다.
- 사용 중에는 제품을 덮지 마세요.
- 온도 상승에 따른 부하가 발생하므로 풀린 상태에서만 작동하시기 바랍니다.
- 어린이는 사용하면 안 됩니다. 장난감이 아니며 어린이가 사용할 수 없는 제품입니다.

**참고사항**

- 전원 공급을 중단하려면 플러그를 뽑으세요.
- USB 케이블의 길이와 품질에 따라 충전 속도와 효율이 달라질 수 있습니다.
- 충전 시 장치가 뜨거워질 수 있습니다. 완전히 충전된 후에는 서서히 온도가 내려갑니다.
- 작동 온도: 0° C~40° C (32° F~104° F).

**USB-A 포트 기능**

- 디바이스 2개를 동시에 충전할 수 있습니다.
- USB 슬롯 한 개의 최대 충전 전류는 2600 mA 입니다.

**USB-A 포트 사용 방법**

제품을 콘센트에 연결하세요. USB-A 케이블 끝을 USB-A 콘센트에 꽂고, 반대쪽 끝은 충전하거나 전원을 공급할 기기에 꽂으세요.

**관리 방법**

제품을 세척할 때는 전원 플러그를 뽑고 마른 천으로 닦아주세요. 사용하지 않을 때는 제품을 콘센트에서 뽑아주세요.

**제조업체: IKEA of Sweden AB**

**주소: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

**기술 정보**

**입력:** 240V 13.0A Max. 3120W

**출력:** 240V 13.0A Max. 3120W

**USB-A 출력:**

- USB-A 포트 1개 사용 중:** 5.0VDC/2.6A/13.0W
- USB-A 포트 2개 사용 중:** 5.0VDC/2.6A/13.0W 포트 간 공유

## Bahasa Malaysia

**AMARAN**

- Untuk kegunaan dalam bangunan sahaja.
- Buang produk jika rosak.
- Penggunaan yang tidak betul boleh mengakibatkan produk rosak serta membahayakan orang atau harta.
- Jangan sekali-kali menggunakan kabel USB yang rosak atau cacat, kerana ini boleh merosakkan produk dan membahayakan produk atau peranti anda.
- Gunakan hanya alur keluar USB untuk peranti IT.
- Jangan biarkan produk di bawah cahaya matahari langsung atau berhampiran sumber haba, kerana ia boleh menjadi terlebih panas.
- Lokasi soket dinding hendaklah berhampiran dengan produk dan hendaklah mudah diakses.
- Jangan sekali-kali merendam pengecas di dalam air atau cecair lain.
- Jangan lebih beban produk.
- Jangan sambungkan antara satu sama lain mengikut urutan.
- Jangan tutup produk apabila sedang digunakan.
- Hanya beroperasi apabila terbuka dari gelungan kerana beban suhu meningkat
- Untuk kegunaan orang dewasa sahaja. Ini bukan mainan dan tidak dikhususkan untuk digunakan oleh kanak-kanak.

**Maklumat memanfaatkan**

- Untuk menyahsambung kuasa, cabut palam.
- Panjang dan kualiti kabel USB mempengaruhi kelajuan dan prestasi pengecasan.
- Peranti mungkin menjadi panas semasa mengecas dan lama kelamaan akan menyujuk semula selepas ia dicas sepenuhnya.
- Suhu kendalian: 0° C hingga 40° C (32° F hingga 104° F).

**Ciri-ciri alur keluar USB-A**

- Caj 2 peranti secara serentak.
- Satu saluran USB tunggal boleh menyediakan sehingga 2600 mA beban

**Arahan penggunaan alur keluar USB-A**

Sambungkan produk pada soket dinding. Masukkan hujung kabel USB-A ke dalam alur keluar USB-A dan hujung yang satu lagi pada peranti yang ingin anda cas atau kuasakan.

**Arahan penjagaan**

Untuk membersihkan pengecas, tanggalkan palam daripada sumber kuasa dan lap dengan kain kering. Cabut produk daripada sumber kuasa apabila ia tidak digunakan.

**Pengilang: IKEA of Sweden AB**

**Alamat: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

**Data teknikal**

**Input:** 240V 13.0A Max. 3120W

**Output:** 240V 13.0A Max. 3120W

**Output USB-A:**

- Menggunakan satu alur keluar USB-A:** 5.0VDC/2.6A/13.0W
- Menggunakan dua alur keluar USB-A:** 5.0VDC/2.6A/13.0W dikongsi antara alur-alur keluar.

## 日本語

**警告**

- 室内専用。
- 破損した場合には、すぐに使用を中止し、製品を廃棄してください。
- 適切に使用しないと、故障の原因になるおそれや人や物に害が及ぶおそれがあります。
- 破損・故障したUSBケーブルは絶対に使用しないでください。本製品やほかの機器の破損や不具合の原因になるおそれがあります。
- USBポートはIT機器の充電のみに使用してください。
- 直射日光の当たる場所や熱源のそばに本製品を放置しないでください。
- コンセントは、必ず本製品の設置場所の近くにある、利用しやすいものをお使いください。
- 水などの液体がかからないよう注意してください。
- 本製品に負荷がかかり過ぎないようにしてください。
- 連結して使用しないでください。
- 使用中にカバー等で覆わないでください。
- 温度負荷が大きくなり、ほどこている場合にのみ動作します。必ず大人が使用してください。これはおもちゃではありません。お子さまには使用させないでください。

**お役立ち情報**

- 電源を切るには、電源プラグを抜いてください。
- USBケーブルの長さや品質は、充電の速度と性能に影響します。
- 充電中に機器が発熱する場合がありますが、満充電後は徐々に温度が下がります。
- 動作温度：0° C～40° C（32° F～104° F）

**USB-Aポートの機能**

- 2台同時に充電可能。
- 各USBポートの最大出力は2600mA。

**USB-Aポートの使い方**

本製品をコンセントに差し込みます。USB-Aケーブルの一方の端子をUSB-Aポートに差し、他方の端子を充電または給電したい機器に差します。

**お手入れ方法**

お手入れの際は、コンセントから電源プラグを抜いて、乾いた布で拭いてください。使用しないときは、必ず電源から外してください。

**製造業者：IKEA of Sweden AB**

**住所：Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

**テクニカルデータ**

**入力：**240V 13.0A Max. 3120W

**出力：**240V 13.0A Max. 3120W

**USB-A出力：**

- USB-Aポート1口使用時：**5.0VDC/2.6A/13.0W
- USB-Aポート2口使用時：**5.0VDC/2.6A/13.0W（ポート間で共有）

## Bahasa Indonesia

**PENTING**

- Hanya untuk pemakaian dalam ruangan
- Buang produk jika rusak.
- Penggunaan yang tidak tepat dapat menyebabkan kerusakan pada produk atau membahayakan orang atau properti.
- Jangan sekali-kali menggunakan kabel USB yang rusak atau cacat, karena dapat merusak atau membahayakan produk atau perangkat Anda.
- Jangan gunakan stopkontak USB untuk mengisi daya perangkat TI.
- Jangan tinggalkan produk di bawah sinar matahari langsung atau di dekat sumber panas karena dapat menjadi terlalu panas.
- Stopkontak harus terletak di dekat produk dan harus mudah diakses.
- Jangan pernah merendamnya di dalam air atau cairan lainnya.
- Jangan memuat beban di atas produk.
- Jangan menghubungkan satu sama lain dalam satu urutan.
- Jangan tutupi produk saat sedang digunakan.
- Hanya beroperasi jika tidak digulung karena peningkatan beban suhu.
- Hanya untuk orang dewasa. Ini bukan mainan dan tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh anak-anak.

**Penting untuk diketahui**

- Untuk melepaskan daya, cabut steker.
- Panjang dan kualitas kabel USB memengaruhi kecepatan dan kinerja pengisian.
- Perangkat mungkin menjadi hangat selama pengisian daya dan secara bertahap panas menjadi dingin kembali setelah terisi penuh.
- Suhu pengoperasian: 0° C hingga 40° C (32° F hingga 104° F).

**Fitur outlet USB-A**

- Mengecas 2 perangkat sekaligus.
- Satu outlet USB dapat menyediakan beban hingga 2600 mA.

**Petunjuk penggunaan outlet USB-A**

Sambungkan produk ke stopkontak dinding. Masukkan ujung kabel USB-A ke stopkontak USB-A dan ujung lainnya ke perangkat yang ingin Anda isi dayanya atau daya.

**Instruksi perawatan**

Untuk membersihkan produk, cabut steker dari sumber listrik dan lap dengan kain kering. Cabut produk dari sumber listrik saat tidak digunakan.

**Pabrikan: IKEA of Sweden AB**

**Alamat: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

**Data teknis**

**Input:** 240V 13.0A Max. 3120W

**Output:** 240V 13.0A Max. 3120W

**Output USB-A:**

- Satu stopkontak USB-A saat digunakan:** 5.0VDC/2.6A/13.0W
- Dua stopkontak USB-A saat digunakan:** 5.0VDC/2.6A/13.0W digunakan bersama di antara outlet.

## ไทย

**คำเตือน**

- สำหรับใช้งานภายในอาคารเท่านั้น
- ห้ามใช้สินค้าหากเสียหาย
- การใช้งานอย่างไม่เหมาะสมอาจทำให้สินค้าเสียหายหรือเป็นอันตรายต่อผู้คนหรือทรัพย์สิน
- ห้ามใช้สาย USB ที่เสียหายหรือชำรุด เพราะอาจทำให้สินค้าหรืออุปกรณ์ของคุณเสียหายได้
- ใช้เต้าเสียบ USB ในการชาร์จอุปกรณ์ IT เท่านั้น
- ห้ามวางสินค้าไว้ใกล้แสงแดดหรือใกล้แหล่งพลังงานความร้อนทุกชนิด เพราะจะทำให้สินค้าร้อนจัด
- เต้ารับต้องอยู่ใกล้สินค้าและใช้งานได้สะดวก
- ห้ามแช่สินค้าลงในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ
- ห้ามใช้กำลังไฟเกินกว่าที่สินค้ารองรับได้
- อย่าเชื่อมต่ออุปกรณ์หลังจากที่มีการแลกเปลี่ยนประจุไฟฟ้าแล้ว
- ห้ามนำฟ้าหรือวัสดุใดๆ ปิดหรือคลุมอุปกรณ์ขณะใช้งาน
- ทำงานเฉพาะเมื่อคายคอยล์เนื่องจากอุณหภูมิที่เพิ่มขึ้น
- สำหรับให้ผู้ใหญ่ใช้งานเท่านั้น ไม่ใช่ของเล่นและไม่เหมาะสำหรับเด็ก

**สิ่งที่ควรรู้**

- ถอดปลั๊กออกจากถ่วงการหยุดจ่ายไฟ
- ประสิทธิภาพและความเร็วในการชาร์จขึ้นอยู่กับคุณภาพและความยาวของสาย USB
- อุปกรณ์อาจมีอุณหภูมิสูงขึ้นระหว่างชาร์จไฟ และจะค่อยๆ เย็นลงหลังจากชาร์จไฟเต็มแล้ว
- อุณหภูมิใช้งาน: 0° C ถึง 40° C (32° F ถึง 104° F)

**ส่วนประกอบช่องเสียบ USB-A**

- ชาร์จอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ได้พร้อมกัน 2 เครื่อง
- USB 1 ช่อง ให้กระแสไฟได้สูงสุด 2600 mA

**คำแนะนำการใช้งานช่องเสียบ USB-A**

เสียบสินค้าเข้ากับเต้ารับ เสียบปลายสาย USB-A เข้ากับช่อง USB-A และเสียบปลายอีกด้านเข้ากับอุปกรณ์ที่ต้องการชาร์จจ่ายไฟ

**ข้อแนะนำการดูแลรักษา**

ถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟแล้วเช็ดทำความสะอาดสินค้าด้วยผ้าแห้ง ถอดปลั๊กสินค้าออกจากเต้ารับเมื่อไม่ใช้งาน

**ผู้ผลิต: IKEA of Sweden AB**

**ที่อยู่: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

**ข้อมูลเชิงเทคนิค**

**กระแสไฟขาเข้า:** 240V 13.0A Max. 3120W

**กระแสไฟขาออก:** 240V 13.0A Max. 3120W

**กำลังไฟอาจลดลงของช่องเสียบ USB-A:**

- โหมด:ใช้งานช่อง USB-A 1 ช่อง:** 5.0VDC/2.6A/13.0 วัตต์
- โหมด:ใช้งานช่อง USB-A 2 ช่อง:** 5.0VDC/2.6A/13.0 วัตต์ที่ใช้ร่วมกัน